

A detailed mosaic of the Virgin of Guadalupe, featuring a face with brown and tan tones, a blue mantle with gold stars, and a red and white robe. The mosaic is composed of small, irregular tiles in various colors including gold, blue, red, and white.

LITTERAS  
COMMUNITONS

Revista Internacional  
de Comunión y Liberación  
en lengua española

Diciembre 2023  
México \$50.00

Edición  
especial

*Tonantzin Guadalupe:  
el rostro de un pueblo nuevo*

**I. Flor y canto,  
más allá de la poesía:  
un acercamiento al sentido religioso mesoamericano**



Revista internacional de CL  
Edición en lengua española - Año VI

**Director**

Hugo Ignacio León

**Consejo editorial**

Hugo Ignacio León, Arturo Tapia,  
Giampiero Aquila, Lourdes Caudillo  
Simonetta Chidotti, Silvia Devars  
y Claudia Mena

**Redacción México**

☎: (55) 3220 8679

✉: [litterae.mexico@gmail.com](mailto:litterae.mexico@gmail.com)

**Suscripciones**

Atención a suscriptores:

☎: Víctor Campos / 222 496 1265

**Maquetación**

Ojiva

Tel.: 55 4018 6948

**Web:** <http://mx.clonline.org>

**Facebook:**

ComunionLiberacion

<https://www.facebook.com/litteraemx>

Círculo de lectores Litterae Communionis MX

<https://www.facebook.com/LitteraeCommunionis>

**Precio por ejemplar:** \$50

**Suscripción anual:** México \$250.00

**Número de certificado de reserva de derechos**

**al uso exclusivo:** 04-2014-120210233800-102

**Certificado de licitud de título y contenido**

En trámite

**ISSN**

Pendiente

Queda estrictamente prohibida la reproducción total o parcial sin previa autorización del Comité de Encuentros Universitarios y Educativos A. C. Cualquier copia hecha sin autorización constituye un delito y dará lugar a las sanciones penales establecidas en la legislación penal.

**Imagen de portada**

Nasa/Joel Kowsky

**03 Editorial**

**05 Cartas**

**08 Primer Plano**

**08** *"Fuente viva de Esperanza"*

**10** *Homilía del Santo Padre Francisco*

**12** *Tierra Florida: una amistad que brota de la Historia*

**16** *Tonantzin Guadalupe: el rostro de un pueblo nuevo*

**29** *"Flor y canto" en Encuentro Coatzacoatzacoatlán*

**31** *¿Cómo mantener las preguntas abiertas?*



**Imagen de portada**

Grant Whitty

[@grantwhitty](https://www.instagram.com/grantwhitty)

**E**l presente es un número de edición especial que se propone en el marco del festejo por la conmemoración del quinto centenario de las apariciones de Nuestra Señora de Guadalupe en el Tepeyac—1531-2031—. El 12 de diciembre del año pasado, el papa Francisco y los obispos de México invitaron y animaron a vivir esta gran celebración, acontecimiento de la Iglesia Universal, comenzando un novenario de años. Este 12 de diciembre, se cumple el primero de ellos; es por eso que *Litterae Communionis* ha acogido gustosa para esta edición parte del trabajo de estudio y profundización que el grupo *Tierra Florida* realiza desde hace algunos años en torno al Acontecimiento Guadalupano.

## 1. Sobre este número

El título de esta edición, *Flor y canto, más allá de la poesía: un acercamiento al sentido religioso mesoamericano* corresponde a la primera parte de una serie de cinco temas, presentados como exposiciones histórico-divulgativas, con los que *Tierra Florida* se ha querido sumar a la invitación promovida por los obispos de México a participar en la Novena Intercontinental Guadalupana. El conjunto de dichas exposiciones ha sido unificado bajo el título de *Tonantzin Guadalupe: el rostro de un pueblo nuevo*.

El título da fe del contenido: se trata de sumergirnos en el horizonte del sentido religioso de los pueblos mesoamericanos, que para nosotros es una premisa fundamental para comprender el Acontecimiento Guadalupano. Queremos acercarnos a las particularidades de dicho sentido religioso; en sí mismo, porque a la sensibilidad que contiene, a la profundidad que evoca, a las formas que reviste y la vivacidad con que se vive es que la Virgen de Guadalupe se ha dirigido. Como tantas veces nos ha recordado don Giussani, si queremos entender a fondo el acontecimiento cristiano (del que el Acontecimiento Guadalupano es un capítulo), debemos dirigirnos con seriedad al sentido religioso.

No le resulte, pues, extraño al lector encontrarse con poemas prehispánicos cuando lo que nos convoca es el jubileo por las apariciones de Ntra. Sra. de Guadalupe. No se trata sólo de apariciones, sino de una historia. De antes y de después. Análogamente a como dice Eliot que Cristo “llegó / en un momento determinado... cortando / bisecando el ritmo del tiempo...”, refiriéndose a la Encarnación; podemos decir que el Acontecimiento Guadalupano es una extensión, una actualización para América de este “llegar”.

Leeremos del papa Francisco que “algo así, con este estilo, sucedió hace casi cinco siglos”. La revista inicia, como tradicionalmente, con una serie de cartas-testimonios. En esta ocasión, de personas que estuvieron presentes en el *New York Encounter 2023*, en donde nuestra amiga Claudia Mena compartió su testimonio titulado *La Virgen de Guadalupe y Nuestra Identidad* (de cuya participación documentamos con una entrevista en *Litterae* de julio-agosto), en que comparte su proceso de autodescubrimiento bajo el manto de la Guadalupana. Cartas de especial significado, pues remarcan un punto en que el papa Francisco ha estado insistiendo: que la Virgen de Guadalupe es un acontecimiento para la Iglesia Universal.

Después hemos querido compartir un bello texto de don Giussani, del 2002, en que comenta el poema que Dante pone en los labios de san Bernardo en el Paraíso: “Virgen Madre, hija de tu Hijo...”. La Virgen, fuente viva de esperanza. Con razón cautivó tanto a ese pueblo lleno de esperanza; con razón puede cautivar a cada hombre y mujer de cada lugar, que alberga en su corazón, a veces muy en lo profundo... una esperanza. Y en seguida, la homilía del papa Francisco, del 12 de diciembre de 2022, en que inauguró el novenario de años para la conmemoración del jubileo.

Finalmente, seguido del artículo central, hemos puesto el testimonio que Claudia comunicó en las vacaciones de la región de los Rockies y una breve reseña de la exposición en Encuentro Coatza del grupo *Tierra Florida*.

## **2. El Acontecimiento Guadalupano en Litterae**

Aprovechamos esta edición para anunciar a nuestros lectores que a partir del próximo número encontrarán en nuestra revista una sección dedicada al Acontecimiento Guadalupano.

Asimismo, esperamos en cada diciembre del novenario presentar una edición especial. El de esta aborda el primero de cinco temas a través de los cuales *Tierra Florida* nos invita a sumergirnos. Los otros cuatro (2... hacia la unificación española; 3. La Conquista...; 4. ...la mujer que dio a luz a un pueblo; 5. ...el mestizaje más allá de las razas) serán abordados en números de otros diciembre.

Junto a ellos, encontramos otras líneas a que, apoyados de colaboradores y amigos expertos deseamos voltear nuestra mirada; tales como la universalidad de Acontecimiento Guadalupano, el tema del laicado en la figura de san Juan Diego, la pedagogía y el abrazo a las culturas (o inculturación), la actualidad del Acontecimiento Guadalupano, como hecho y como signo, entre otros.

Terminamos esta sección editorial con este recuerdo de don Giuss, como un reconocimiento y una oración: “«Virgen Madre, hija de tu Hijo, / la más humilde y alta de las criaturas, / término fijo del eterno consejo» (...) Eres fuente viva de esperanza para todas las gentes del universo, de ti brota ininterrumpida la esperanza, ofreces siempre de nuevo la esperanza como el significado del todo, como la luz de la luz, el color del color, lo distinto de lo distinto (...) ¡Que cada mañana, todas las mañanas, esta fuente viva de esperanza sea el sentido de la vida más inmediato, agudo y tenaz, que tengamos! Por ello somos amigos... Lo somos sólo por esto.”

## William, Guilherme, Luis Daniel, Leticia, Kyle y Flor

Escribe tu carta a:  
[testimoniolitterae@gmail.com](mailto:testimoniolitterae@gmail.com)

*En esta ocasión, las cartas han sido tomadas de algunas reacciones de amigos que estuvieron presentes en la ponencia de Claudia Mena en el New York Encounter 2023, La Virgen de Guadalupe y Nuestra Identidad. Han compartido con nosotros lo que la Virgen sigue suscitando.*

### **Me siento familiarizado con ese grito humano**

Soy William, estadounidense de madre española y padre americano. Nací y vivo en la ciudad de Atlanta, Georgia. En mi habitación, cuelga un ícono de la Virgen sosteniendo a Cristo en sus brazos. Es lo primero que veo cuando me levanto y lo último antes de dormir. Estoy familiarizado con la ternura de la Virgen. Me consuela pensar que Cristo la cuidó en todos los instantes al igual que lo hace ahora también con nosotros. Esto me llena de gratitud, por eso deseo que todos, especialmente mis estudiantes de catequesis, puedan experimentar esta cercanía. En el Ministerio Hispano donde colaboro, es muy popular la Virgen de Guadalupe sin embargo me he mantenido distante de esa forma de religiosidad. He temido que mi origen español, que amo por todo su legado cultural y espiritual, pudiera ser para ellos un “recordatorio” de la historia que la modernidad ha difundido sobre la Conquista. ¿Cómo compartir toda la belleza de mi origen europeo con ellos? He llegado a sentir que presiono a mis compañeros para que vean en la Virgen más que un refugio cultural, una madre espiritual. Me dí cuenta que me sucedía algo similar, que no lograba involucrarme con su “complejidad” y que prevalecía en mí una idea del pasado indígena como irracional y confuso. La presentación de Claudia en el New York Encounter me ayudó a profundizar en el tema del deseo (muy presente en el movimiento). En el poema inicial, se habla de que la vida es un ensayo para la plenitud, de la belleza, del anhelo del corazón de que exista una primavera a la que nunca le llegue el invierno, de un diálogo con lo divino. Éste es el grito humano con el que estoy familiarizado y puedo relacionarme profundamente. El culto, la

enfermedad y la derrota culminaron en el aparente abandono de sus dioses. La verdadera tragedia que me conmovió fue la desesperación. Los deseos originales que se habían entrelazado en flor y canto (la poesía) de los indígenas. Para mí fue un destello de la angustia que la Virgen debió de haber sentido, llevando a nuestro Señor a un pueblo que soñaba con encontrarlo.

Existe una cohesión entre sus raíces mexicanas y mis raíces españolas, porque brotan del mismo deseo y son respondidas por la misma fuente de vida. Mi perspectiva ha cambiado, he pasado del “no estoy impactado” (por el corazón indígena) a sentir ese mismo corazón. Al compartirnos la belleza de la misión española en el continente americano (que generalmente es ignorada), he quedado agradecido, en particular por este recordatorio del largo amor de España por Cristo, que no obstante el olvido y la traición, existe. Me ha interesado aprender junto con todos ustedes. Me gustaría que fuéramos como esos verdaderos misioneros que veían en el otro a un hijo de Dios y no podían evitar compartir entre sí esta forma de vida. **William**, Atlanta, E.U.A.

### **Guadalupe: respuesta a los anhelos del corazón**

Soy Guilherme Freitas. Nací en Brasil y vivo en Texas, Estados Unidos. Tengo dos hijos y soy un data scientist. Regresé a la fe en enero del 2021, gracias a una hermana en la fe del movimiento de Comunión y Liberación. Encontré muy conmovedora la ponencia sobre la Virgen de Guadalupe. Lo primero que me impactó fue la cuestión de nuestra identidad mestiza. Es algo que también se vive muy intensamente en Brasil. La identidad es algo complicado. Personalmente, el aspecto racial nunca fue un gran problema para mí, pero a veces no me sentía lo

suficientemente "brasileño" por ser blanco. Al mudarme a Estados Unidos para estudiar la maestría, escuché interminables comentarios sobre cómo se supone que deben ser los brasileños, cómo deben moverse, bailar, vestir, etc. Para mí el tema más relevante es ser expatriado y los problemas de identidad cultural más allá de la raza. Mi deseo de portar los estereotipos positivos de la "identidad brasileña" y el deseo de no encarnar los negativos, teniendo el sentimiento resultante de ser... ¿infiel? Es extraño. La figura de la Virgen de Guadalupe, veo que tiene la posibilidad de dar respuestas.

Lo segundo que me llamó la atención fue el poema de "Flor y Canto". Fue tan hermoso. Una vez más, confirma la universalidad de nuestra hambre de Dios, de la bondad trascendente, la verdad y la belleza. Me ayudó, también, a ponerme en el lugar de los indígenas, con todos sus anhelos humanos, con tener el mundo al revés por la guerra y la aparente "derrota" o "partida" o "mentira" de sus dioses y esta nueva religión (el cristianismo). Finalmente, me fascinó la historia de Juan Diego: se apareció la Virgen en un lugar lleno de flores y canto. Vincula la conversión de México con la respuesta a lo que habían anhelado en sus corazones desde hacía mucho tiempo.

**Guilherme.** Austin, Texas

### **Una Madre para todos**

Soy Luis Daniel, tengo 26 años y soy mercadólogo. Vivo en Mayagüez, Puerto Rico. No soy mexicano, pero reconozco el impacto cristiano que provocó la Virgen al hacerse presente en la Tierra. Gracias a mi abuela, he conocido a la Virgen como alguien capaz de hacer milagros en mi vida. Pero más que una fuente de milagros, ella se ha convertido en un ejemplo de amor. Su aparición en el cerro Tepeyac enseña que nuestra historia latinoamericana tiene un sentido porque lo que verdaderamente importa es el amor. Al finalizar la exposición en el New York Encounter, me quedó más que claro el poder del amor que tiene nuestra madre hoy; en particular, cuando vi bajar lágrimas no sólo

de los rostros de latinoamericanos en esa sala, sino hasta de rostros anglosajones (que eran la gran mayoría); rostros que vieron su deseo de ser amados, correspondido por la Guadalupana.

**Luis Daniel Ortiz,** Puerto Rico

### **La Guadalupana me sorprende**

Soy Leticia, mamá de Claudia Mena. Vivo en Oaxaca y tuve la ocasión de acompañar a mi hija al NYE. La Virgen nos acompañó en todo momento, nos regaló unos días con un frío agradable, llovizna ligera y en los que podíamos caminar sin problemas. Me emocionó ver tanta gente reunida en el NYE y, como pasa en los eventos de CL, las personas estaban felices. Escuchar la plática que dio mi hija me hizo reflexionar sobre mí: ¿quién soy yo para que Tú te acuerdes de mí? (El título del NYE 2023). Que Tú quieras enviar a tu Madre para que me cuide, me represente, me deje ver mi identidad... ¡Es fue demasiado! De repente me encontré en llanto de agradecimiento, de pequeñez y a la vez de grandeza, de saberme tan amada, tanto, que Ella tiene la delicadeza de mostrarme su amor a través de mi hija, que precisamente ¡Ella me dio!

Tuve la oportunidad de conocer gente maravillosa, como Marcia, Anna, Ben y su hijo. Saludar a Jay de Houston quien había conocido en mi casa en México con su familia. Encontrarme en el pasillo con Davide Proserpi... NYE fue una experiencia maravillosa, inimaginable, como siempre, creo saber qué necesito y Ella, la Guadalupana, me sorprende dándome más, mucho más.

Gracias Madre mía por darme esta excelente oportunidad.

**Leticia,** Oaxaca.

### **Ojalá pueda vivir el deseo de agradecer con la propia vida tanta intensidad**

Soy Kyle Fennesy, profesor de matemáticas. Vivo en Tampa, Florida. Comparto mi diálogo con la Virgen: No sé por qué me llamaste a ser parte de este grupo. Utilizaste el rostro de Stephen y mi deseo de participar

en el New York Encounter para que dedicara mis noches de los lunes de los últimos 7 meses para conectarme por Zoom con los que ahora llamo “mis amigos mexicanos”. Llegué con curiosidad y con una pregunta inquietante: ¿Por qué, cuando me mudé a Florida, antes que nada, lo primero que sentí fue la necesidad de colocar una imagen tuya en mi habitación? Fue un impulso sorpresivo. La presentación cambió mi ignorante punto de vista sobre tu pueblo azteca. Los concebía como unos bárbaros que realizaban sacrificios humanos, sanguinarios y adictos a la violencia. Era fácil descartarlos con ese prejuicio. Sin embargo, al estar disponible a educar mi corazón sobre el mal dentro de mí y sobre las profundidades del deseo humano; has redimido y resucitado toda una civilización para que los vea con la misma misericordia que tú tienes conmigo. Más aún, para mirarlos con afecto y gran admiración por la profundidad de su pasión para devolver la generosidad cósmica que les brindaron los dioses al darles la vida. Ojalá pueda vivir el deseo de agradecer con la propia vida tanta intensidad. Tu revelación en el Tepeyac me ha devuelto mi identidad: ser tu hijo. Tu presencia en México es un recordatorio para mí, que vivo en Florida, y para el mundo entero de que Cristo continúa sucediendo aquí y ahora, en carne y hueso. La Encarnación no es sólo un recuerdo del pasado, sino una Presencia hoy.

**Kyle.** Tampa, Florida

### **“¿No estoy yo aquí, que soy tu Madre?”**

Soy mexicana y vivo en la costa este de Estados Unidos con mi esposo John y nuestros tres hijos. En febrero de este año asistimos al New York Encounter para escuchar la presentación de Claudia acerca de la identidad mexicana y Nuestra Señora de Guadalupe. La presentación me ha parecido muy apropiada para aportar un trabajo personal crucial para los tiempos actuales que pueden tender a ser ideológicos y confusos. La cobertura noticiosa, la política y la investigación contemporáneas tienden a enfatizar una retórica divisiva de cuán diferentes somos los unos de los

otros, así como a crear todo tipo de etiquetas. Especialmente en México, varios sectores últimamente se han enfocado en “descolonizar” lo que se considera ajeno a nuestra identidad. La presentación, sin embargo, de manera muy clara y lógica enfatizó el valor de cada cultura que conforma la identidad mexicana, lo cual es más correspondiente y enriquecedor para nuestro descubrimiento personal.

La presentación también me pareció un testimonio personal de Claudia acerca del amor de Nuestra Señora de Guadalupe en nuestras vidas en un momento en el que todos necesitábamos escucharlo. Cuando miré a mi alrededor, en la sala había muchos ojos llorosos conmovidos por el recordatorio de que Ella no sólo es un evento histórico en nuestras vidas sino que continúa estando presente hoy, para todos. El hecho de que las apariciones ocurrieran durante un tiempo de profunda confusión y desánimo me aseguró que hay esperanza más allá de lo que podemos planificar o imaginar. A título personal, experimenté este amor más profundo el año pasado, cuando viajé a México para despedirme de mi padre moribundo. Llevaba algunos meses muy enfermo y aunque teníamos la esperanza de que se recuperara, en el fondo sabíamos que se acercaba el fin de su vida terrenal. Mi esposo me insistió que viajara a despedirme de mi padre y a ayudarlo a prepararse para entregar su vida al amor del Padre. Yo siempre había temido este momento de despedida de mi amado padre y no estaba preparada. Cuando aterricé en el aeropuerto de la Ciudad de México me invadió tal ansiedad que perdí el vuelo de conexión a Oaxaca. Me comuniqué con mi querida amiga Rachel, quien me puso en contacto con Héctor, quien “casualmente” estaba cerca del aeropuerto. Héctor me llevó a ver a nuestra santa madre y compasivamente me acompañó a rezarle. Yo le pedí que me diera la fuerza y certeza para abrazar el sufrimiento de mi padre y el mío. Resonaron en mi mente sus palabras a Juan Diego: “¿No estoy yo aquí, que soy tu Madre?”

Una vez más, ella estaba ahí para mí y para mis seres queridos... Deseo que esta experiencia de su amor se haga real para todos sus hijos.

**Flor Ruiz,** Nueva York.

# Fuente viva de Esperanza



Luigi Giussani

8 *Intervención de don Luigi Giussani en el Meeting de Rímini, el 24 de agosto de 2002, en que comenta los hermosos versos que Dante, en su Divina Comedia, pone en labios de san Bernardo, que se dirige a María, en el Paraíso.*

Lo que quiero deciros es casi una revancha –más clara y profunda– sobre lo que a veces se puede pensar acerca de la aparente inutilidad de la vida, de la aparente negatividad de nuestros proyectos. Quien jamás la haya sentido, experimentado y vivido, está propiciando continuamente algo realmente dañino para la vida. La más hermosa poesía para mí es el Himno a la Virgen de Dante Alighieri. Un himno al que nadie ha prestado atención durante siglos y que ahora quizás algún que otro devoto discípulo de Benigni recuerde.

*“Virgen Madre, hija de tu Hijo, / la más humilde y alta de las criaturas, / término fijo del eterno consejo”: indicación ineludible de Quien todo lo rige, señal de Su designio sobre el universo. “Tú ennobleciste la naturaleza humana hasta tal punto / que su hacedor no desdeñó hacerse su hechura. / En tu vientre” [son las notas más fascinantes de la poética de Dante] “prendió el amor, / por cuyo calor, en la eterna paz / germinó esta flor”: en la paz eterna, Cristo tomó un cuerpo por el calor del Amor que María hospedó sin mancha, sin pusilanimidad, sin vergüenza por la mentira, sin engaño alguno. “Por cuyo calor”: ‘calor’ es una palabra que indica bien la fascinación profunda e inefable de la vida que entró en el universo creado por el espíritu del Eterno. Continúa Dante: “Aquí [en el Paraíso] eres faz meridiana / de caridad para nosotros [eres el punto cierto del amor] / y abajo, entre los mortales, / eres fuente viva de esperanza”.*



He querido volver a estos versos – muchos los habrán leído estos días– precisamente por esta última idea que os deseo: “Aquí eres faz meridiana de caridad / y abajo, entre los mortales, / fuente viva de esperanza”. Eres fuente viva de esperanza para todas las gentes del universo, de ti brota ininterrumpida la esperanza, ofreces siempre de nuevo la esperanza como el significado del todo, como la luz de la luz, el color del color, lo distinto de lo distinto.

Eres fuente de espera viva: la esperanza es la única estación donde el tren de lo eterno se detiene un instante. Eres fuente viviente de espera. Sin esperanza no se puede vivir. La esperanza es la vida del hombre y a ella os invito a dirigir la mirada, que en estos días se ha fijado en una

multitud de voces. Entre los mortales, Tú eres fuente de viva esperanza. La figura de la Virgen es justamente la imagen de la esperanza, la certeza de que dentro de las estancias del universo –dirían los medievales– brota un agua que se oye fluir, que mana día tras día, noche y día.

¡Que cada mañana, todas las mañanas, esta fuente viva de esperanza sea el sentido de la vida más inmediato, agudo y tenaz, que tengamos! Por ello somos amigos. ¡Sigamos siéndolo! ¿Cómo seguir siendo amigos? Lo somos sólo por esto. Quería decir que, incluso en la decrepitud de mis años, la esperanza es una –¡una!–, la que tiene un contenido totalmente objetivo que la Virgen impone al mundo: Tú eres fuente viva de esperanza. Que esta fuente

esté viva todas las mañanas, por la mañana. Desde hace años me resultan familiares estos pensamientos: espontáneamente me veo como sobresaltado por una alegría que, aunque dure unos instantes, dura instantes que hacen emerger la verdad de toda la vida.

Eres fuente vivaz de esperanza. Os deseo que seamos compañeros de verdad, amigos hasta el fondo del corazón aunque no nos conozcamos directamente. Nos conocemos indirectamente, pero más aún que si fuera directamente. ¡Fuente viva, Virgen Madre, término fijo del consejo eterno! ¡Qué cosa! Después de setenta años, decirlo es realmente impresionante. Resulta evidente que nada hay seguro fuera de esto. Ciao. Perdonad la impertinencia. ■

*“Virgen Madre, hija de tu Hijo, / la más humilde y alta de las criaturas, / término fijo del eterno consejo / Tú ennobleciste la naturaleza humana hasta tal punto / que su hacedor no desdeñó hacerse su hechura.*

*En tu vientre / prendió el amor, / por cuyo calor, en la eterna paz / germinó esta flor / Aquí eres faz meridiana de caridad / y abajo, entre los mortales, / fuente viva de esperanza”.*

# Homilía del Santo Padre Francisco

Basílica de San Pedro.  
Lunes, 12 de diciembre de 2022

10

**N**uestro Dios conduce la historia de la humanidad, nada queda fuera de su poder, que es ternura y amor providente. Se hace presente a través de un gesto, de un acontecimiento, de una persona. No deja de asomarse a nuestro mundo, necesitado, herido, ansioso, para asistirlo con su compasión y su misericordia. Su modo de intervenir, su modo de manifestarse, siempre nos sorprende, y nos llena de gozo. Nos provoca estupor, y lo hace con estilo propio.

La lectura de la carta a los Gálatas ofrece una indicación precisa que ayuda a contemplar, con gratitud, el camino para redimirnos y hacernos sus hijos adoptivos: «cuando se cumplió el tiempo establecido, Dios envió a su Hijo, nacido de una mujer» (Gal 4,4).

Y es así, la venida del Hijo en carne humana es la suprema expresión de su método divino en favor de la salvación. Dios, que tanto amó al mundo, nos envió a su Hijo, «nacido de una mujer», para que «todo el que crea

en él no muera, sino tenga Vida eterna» (Jn 3,16). Así, en Jesús, nacido de María, se hace para siempre, de forma irreversible “Dios-con-nosotros” y camina a nuestro lado como hermano y compañero. Vino para quedarse. Nada de lo nuestro le es extraño porque es como “uno de nosotros”, cercano, amigo, igual a nosotros en todo, menos en el pecado.

Y algo así, con este estilo, sucedió hace casi cinco siglos, en ese momento complicado y difícil para los habitantes del nuevo mundo. El Señor quiso transformar la conmoción que suscitó el encuentro entre dos mundos diversos, transformarla en recuperación de sentido, en recuperación de dignidad, en apertura al Evangelio, transformarla en encuentro. Y lo hizo enviando a santa María, su Madre, en la lógica que el Evangelio de hoy nos recuerda: después del anuncio del ángel, «María partió y fue sin demora a un pueblo de la montaña» (Lc 1,39). La Virgen apresurada. Así llegó a las tierras de América

nuestra Señora de Guadalupe, presentándose como la “Madre del verdaderísimo Dios por quien se vive” (cf. Nican Mopohua); y vino para consolar, para atender las necesidades de los más pequeños, sin excluir a nadie, para arroparlos como madre solícita con su presencia, su amor y su consuelo. Es nuestra Madre mestiza.

Y este año celebramos Guadalupe en un momento difícil para la humanidad. Es un período amargo, repleto de fragores de guerra, de crecientes injusticias, carestías, pobreza, sufrimiento. Hay hambre. Y aunque este horizonte aparezca sombrío y desconcertante, aunque aparezca con presagios todavía de mayor destrucción y desolación, todavía la fe, el amor y la condescendencia divinas nos enseñan y nos dicen que también este es un tiempo propicio de salvación, en el que el Señor, a través de la Virgen Madre mestiza, sigue dándonos a su Hijo, que nos llama a ser hermanos, a dejar de lado el egoísmo, la indiferencia y el antagonismo, invitándonos a hacernos cargo «sin demora» los unos de los otros, ir al encuentro de los hermanos y hermanas olvidados y descartados por nuestras sociedades consumistas y apáticas, nuestros hermanos y hermanas dejados de lado. Y lo hace sin demora: es la Madre apurada, apresurada, la Madre solícita.

Hoy como ayer, Santa María de Guadalupe quiere encontrarse con nosotros, como un día con Juan Diego en el cerrito del Tepeyac. Quiere quedarse con nosotros. Nos suplica que le permitamos ser nuestra madre, que abramos nuestra vida a su Hijo Jesús y acojamos su mensaje para aprender a amar como Él. Ella vino para acompañar al pueblo americano en este camino tan duro de pobreza, explotación, colonialismos socioeconómicos y culturales. Ella está en medio de las caravanas que, buscando libertad y bienestar, caminan hacia el norte. Ella está en medio de ese pueblo americano amenazado en su identidad por un paganismo salvaje y explotador, herido por la predicación activa de un ateísmo práctico y pragmático. Y Ella está allí. “Soy tu Madre”, nos dice, la Madre del amor por quien se vive.

Hoy, 12 de diciembre, se inicia en el continente americano la Novena Intercontinental Guadalupana, camino que prepara a la celebración del V Centenario del Acontecimiento Guadalupano en 2031. Exhorto a todos los miembros de la Iglesia que peregrina en América, pastores y fieles, a participar en este camino celebrativo. Pero, por favor, que lo hagan con verdadero espíritu guadalupano. Me preocupan las propuestas de tinte ideológico-cultural de diverso signo que quieren apropiarse del encuentro de un pueblo con su madre, que quieren desmestizar, maquillar a la madre. Por favor, no permitamos que el mensaje se “destile” en pautas mundanas e ideológicas. El mensaje es simple, es tierno: “¿No estoy yo aquí que soy tu madre?”. Y a la madre no se la ideologiza.

Que Jesucristo, el deseado de todas las naciones, por intercesión de Nuestra Madre de Guadalupe, nos conceda días de alegría y serenidad, para que la paz del Señor habite en nuestros corazones y en el de todos los hombres y mujeres de buena voluntad. ■

*Santa María  
de Guadalupe...  
Quiere quedarse con  
nosotros. Nos suplica  
que le permitamos  
ser nuestra madre,  
que abramos nuestra  
vida a su Hijo Jesús y  
acojamos su mensaje  
para aprender a  
amar como Él.*

# Tierra Florida: una amistad que brota de la Historia

12

Xochitlalpan, “Tierra Florida”, el lugar donde las flores jamás se marchitan (imagen metafórica del Destino), es el nombre que define al grupo de amigos de México, EEUU y Puerto Rico que se reúnen semanalmente por videollamada para conocer y profundizar la historia de México a la luz del Acontecimiento Guadalupano. Este espacio se ha vuelto un auténtico trabajo sobre la fe por medio de la Historia, hasta tocar los pliegues de la vida cotidiana. A continuación, una síntesis de palabras comunicadas por los integrantes del grupo: Cecilia Martínez, Claudia Mena, Duyen Dalin, Guillermo Cantú, Juan Pablo Cruz, Kyle Fennesyk, Luis Daniel Ortiz, Mayra Cavazos, René Cortés y Rocío Hernández.

**E**ste grupo de amigos dio sus primeros pasos en 2009, a raíz de la inquietud que en aquel momento suscitaba la celebración del centenario de la Revolución Mexicana y el bicentenario de la Independencia. Esta circunstancia motivó el interés por conocer y reflexionar sobre los elementos que definen la identidad mexicana, para la que es decisivo el Acontecimiento Guadalupano. En aquel momento era un pequeño núcleo de amigos de edades, profesiones, e intereses muy variados pero unidos por esta inquietud. Desde hace más de un año, el grupo de amigos se sumó a la invitación de los obispos de México a participar en la **Novena Intercontinental Guadalupana**, como preparación a la celebración del **500 aniversario de la aparición de la Virgen de Guadalupe en el Tepeyac** (que tendrá lugar el 12 de diciembre de 2031). A raíz de esta iniciativa han tomado el nombre de Tierra Florida. Su



Por Lourdes Caudillo.



participación consistirá en la realización de la exposición histórica «Tonantzin Guadalupe: el rostro de un pueblo nuevo», la cual ya ha sido presentada en Encuentro Coatza el pasado 24 de noviembre.

Bajo este nombre, el grupo inició con el deseo de conocer la historia de México, que trasciende los límites de la geografía y se inserta en una historia más grande, esto es, es la iniciativa de Dios y su permanencia en el tiempo en la Iglesia. El trabajo entre amigos les ha abierto a la sensibilidad religiosa prehispánica expresada en la poesía (flor y canto), un auténtico sentido religioso que desde tiempo inmemorial anhelaba la manifestación de lo divino en la tierra. **René** se conmueve por el grito humano lanzado a Dios por los poetas (tlamatinime), y que resonaba en el corazón de todo un pueblo. Aquellos hombres, antes de la llegada del cristianismo, ya anhelaban su manifestación en esta tierra (la tierra florida) con lucidez sorprendente. Para **Rocío** los encuentros son una ayuda a interesarse más en su propia historia e identidad: “me educa a estar más atenta a lo que acontece, por ejemplo, a las clases de historia que doy y a mis alumnos”. **Guillermo** ha ido descubriendo cómo este relato del sentido religioso náhuatl, de modo sutil, casi oculto, llega hasta su historia, hasta sus padres. “¿Qué tenemos en común en este grupo?”, se pregunta **Claudia**, “solamente el haber sido traspasados por el abrazo de la Virgen, un abrazo que nos abre al mundo entero”. Ejemplo de ello es **Luis** de Puerto Rico, quien reconoce que, aun siendo de países distintos, comparten el mismo origen.

A través de los poemas de Nezahualcóyotl **Mayra** quedó admirada por la profundidad de “Flor y Canto”: el ser humano a través del tiempo, tiene la misma sed por su Creador.

13

## Una amistad que genera

Aunque el interés inicial de **Juan** era intelectual, el abrazo de la comunidad ha ido incidiendo en su diario caminar. **Kyle** (de Florida) y **Cecilia**, reconocen que solos nunca habrían hecho este recorrido. **Duyen**, (de Dallas), no conocía a nadie al unirse, pero desde el inicio percibió una familiaridad, “en apariencia, somos muy diferentes, pero todos tenemos el mismo corazón y estamos en el mismo camino”. **René** agradece a estos amigos la posibilidad de interesarse por lo que no sabía que tenía y que ahora reconoce como parte de su vida y de su historia.

**Rosalinda** afirma que antes no tenía un afecto particular por la Virgen de Guadalupe, “pero cuando recibí la invitación a participar me sentí llamada por nombre, invitada a una aventura nueva. Sin saber qué esperar, inicié llena de curiosidad y deseo de conocer. También ha sido una sorpresa adicional la amistad que se ha generado en el grupo, no obstante que sea por zoom”.

## Un tesoro para el mundo

Para **Duyen**, las reuniones le han dado un sentido de identidad y pertenencia a algo grande. La curiosidad por comprender la historia ha crecido, y se ha extendido a otros aspectos de su vida. “Soy enfermera y me encuentro cada vez más interesada sobre la vida de los pacientes: ‘¿quién es esta persona que está frente a mí?’. Y me hace más consciente de la presencia de Cristo en mi vida. La historia mexicana no es sólo para los mexicanos, sino que es una educación sobre

la humanidad. Es una historia de vida, sufrimiento, deseo y esperanza que es útil para todos. A través del aprendizaje y del compartir he podido identificar mi propia dignidad y deseo, así como el de aquellos que me rodean. Por supuesto que es un trabajo que siempre continúa, pero en este grupo lo percibo con mayor claridad”.

**Claudia** ha descubierto de nuevo la dignidad que nace del ser hijos de la Virgen, pertenecientes a una gran familia: “un día manejando, vi un peatón queriendo pasar la calle, me detuve para darle el paso, y mirándolo me conmoví: éste, también es hijo de la Virgen, es hermano mío ¿Cómo no desear compartir este tesoro con el mundo entero?”

Así también lo reconocen **Rocío**, **Cecilia** y **Rosalinda**. “La historia empieza a interesarme más, afirma **Rocío**, estoy aprendiendo de nuevo lo que yo creía ya saber acerca de la Virgen. Estudiar la historia mexicana con estos amigos, también educa mi humanidad. Me siento parte de un pueblo y ahora tengo una comprensión más amplia de los mismos acontecimientos históricos”. **Cecilia** testimonia que se abre un mundo fascinante por conocer.

Para **Guillermo**, el trabajo con estos amigos le ayuda a reconocer más una Presencia, aquí y ahora, que sucede a través de los hechos históricos, como el de La Conquista. También **Luis** está descubriendo que “nuestro pasado tiene un sentido aquí y ahora.”

## Un llamado

“¿Por qué estamos aquí?, no es al azar –afirma **Claudia**– o porque no tenemos otra cosa que hacer, o por un mero interés erudito, de hecho, esas razones se caen muy rápido. Yo lo percibo también como un llamado, Ella nos convoca con un propósito

*«Un día manejando, vi un peatón queriendo pasar la calle, me detuve para darle el paso, y mirándolo me conmoví: éste, también es hijo de la Virgen, es hermano mío ¿Cómo no desear compartir este tesoro con el mundo entero?.»*

*Claudia Mena*

que vamos descubriendo cada semana”. Para **Cecilia**, estas reuniones no sólo contribuyen a profundizar en el conocimiento histórico, sino que se convierten en una compañía que ayuda a caminar con más certeza en la vida, “por mucho tiempo he mirado el Acontecimiento Guadalupano sin cuestionarme mayormente, hoy se ha abierto ante mí un panorama totalmente nuevo”.

**Luis** (Puerto Rico), comenta que su interés es el mismo que tiene al empezar el día: el descubrimiento de un mundo nuevo y el encuentro con el Misterio que lo está haciendo en este momento. **Duyen** se integró a las conexiones por Zoom gracias a la propuesta de un amigo (Stephen) y está deseando ver lo que la Virgen le tiene preparado para ella por medio de este trabajo.

“La vida te rebasa en lo cotidiano –afirma **Rocío**– y estas reuniones me ayudan a mirar de nuevo lo esencial”. Al igual que **Mayra**, que encuentra un remanso de paz al ser mirada por Ella en estos encuentros, por medio del estudio y de estos amigos. **Claudia** desea descubrir más quién es ella, cuál es su misión, y Tierra Florida es un lugar que continuamente le exige ponerse en juego: “es una amistad que construye, primero a mí, y con ello, mi entorno, nuestro país, el mundo entero”.

## Amar la verdad

“Me impactó la sesión que tuvimos con el padre Julián de la Morena –comenta **Claudia**– no tiene miedo de afirmar la verdad, no hay que defender nada, la verdad hay que descubrirla. En el grupo parece que estamos juzgando la historia, el pasado, pero para mí es ir hasta el meollo del asunto, que implica juzgar la vida. Es donde aprendo a abrazar la historia de mi país, que también es la mía. Es una oportunidad para redescubrir, ir más allá de la ideología con la que, al menos yo, fui educada en la escuela. Descubrir la belleza del mestizaje.”

En una de las reuniones, **Juan Pablo** situó el valor de nuestro pasado: nada de lo que vivimos ahora es por evolución o por ideologías. “Desde sus principios, los nahuas tenían marcado en su vida diaria el sentido religioso, que más que una concepción era una experiencia cierta. Así, nosotros estamos llamados a vivir lo que hoy nos es dado”. ■

  
chocolate®  
de Eva

♡ ♡ EL ♡ ♡  
*amor* ♡  
♡ S A B E ♡  
- - - A - - -  
*Chocolate*  
♡



Coatzacoalcos,  
Veracruz

Boca del Río,  
Veracruz

Acayucan,  
Veracruz

Nanchital,  
Veracruz

Agua Dulce,  
Veracruz

Mérida,  
Yucatán

 Chocolate de Eva

 @chocolatedeexamx

chocolatedeeva.mx



# Tonantzin Guadalupe: el rostro de un pueblo nuevo

16



Por **René Cortés**  
y **Claudia Mena**  
Corrección ortotipográfica  
y de estilo: **Daniela Ekdesman Levi**

Exposición conmemorativa de los 500 años del **Acontecimiento Guadalupano**

**Producción:** Tierra Florida. Círculo de estudios guadalupanos

## TEMA 1. Flor y canto, más allá de la poesía: un acercamiento al pensamiento religioso mesoamericano

*Frente a la vertiginosa diversidad del Viejo Mundo, la homogeneidad de las culturas mexicanas es impresionante. La imagen que presenta la historia mesoamericana, desde sus orígenes hasta el siglo XVI, a la llegada de los españoles, es la del círculo. Una y otra vez esos pueblos, durante dos milenios, comenzaron y recomenzaron, con las mismas ideas, creencias y técnicas, la misma historia. No la inmovilidad sino un girar en que cada nueva etapa, simultáneamente, era fin y recomienzo...*

Octavio Paz, *Vislumbres de la India*.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Octavio Paz, *Vislumbres de la India*. Círculo de lectores, México 1995, p.107.



Imagen 1  
Serpiente emplumada.  
Museo de sitio, Teotihuacán.



## Introducción

Hace más de 2000 años existió Mesoamérica, un mosaico cultural que compartía rasgos comunes: una visión de la realidad, un sentido de la existencia y una forma de gobierno regida por los mismos principios. El leitmotiv que a lo largo de varios siglos resonó en estas culturas, tiene como referente ideal a la mítica civilización tolteca.<sup>2</sup> Según las crónicas mesoamericanas, los toltecas fueron capaces de implementar un armonioso sistema religioso, político y social. Se dice que [este] fue la cuna de la civilización, de las divinidades y de la nobleza.<sup>3</sup> El siguiente texto tomado de los informantes de Fray Bernardino de Sahagún da cuenta de ello:

*“En verdad eran sabios los toltecas,  
sus obras todas eran buenas, todas rectas,  
todas bien planeadas, todas maravillosas...”*

*Los toltecas eran muy ricos, eran felices,  
Nunca tienen pobreza ni tristeza...  
Los toltecas eran experimentados,  
acostumbraban dialogar con su propio corazón”.*<sup>4</sup>

Se cree que los toltecas habitaron la ciudad ideal, Tollán, gobernada por Quetzalcóatl, referente mítico-cultural mesoamericano.

Con igual incidencia se gestó dentro del pensamiento tolteca una de las expresiones religiosas más relevantes, metafóricamente conocida como in xóchitl in cuícatl (**flor y canto**), la cual llegó a reflejar el nivel más elevado de su percepción de lo divino.

Los aztecas, últimos herederos de esta cosmovisión, le añadieron un sello especial: **ser hijos del Sol**. Así vivieron el límite de su propio sentido religioso que los convirtió en protagonistas indiscutibles en el nacimiento de un pueblo y de una nueva historia al fusionarse con la cultura cristiana llegada de España.

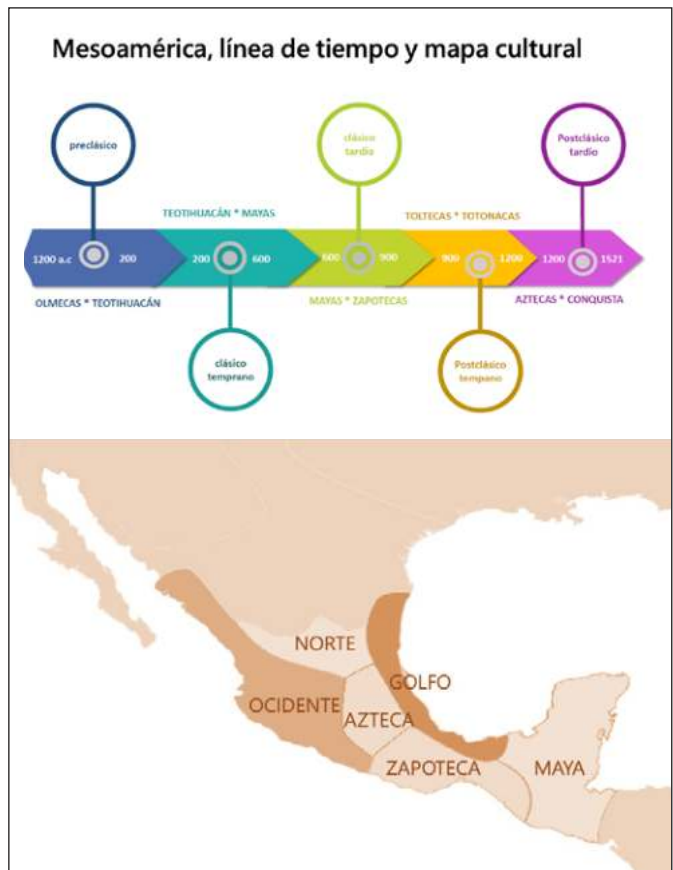


Imagen 2  
Mapa de culturas mesoamericanas y diagrama de periodos, del pre-clásico al post-clásico.  
Diagramas de René Cortés

<sup>2</sup> Enrique Florescano, Memoria indígena. Taurus, México 2000, p. 131.

<sup>3</sup> Enrique Florescano, Memoria indígena. Taurus, México 2000, p. 135.

<sup>4</sup> Informantes de Sahagún, Códice Matritense de la Real Academia, edición facsimilar preparada por Francisco del Paso y Troncoso. (Ed.), Madrid 1907, fol. 174 v.-175 v, en Miguel León Portilla, Toltecatoytl aspectos de la cultura náhuatl. pp. 28-29, Fondo de Cultura Económica. México, 2003.

Imagen 3  
Monte Albán.



# 1 El extraordinario sentido religioso náhuatl

## 1.1 El corazón como punto de partida

El significado de la realidad coincidía con lo sagrado, una dimensión que se manifestaba en el mundo y lo trascendía simultáneamente. Su manera de entender la realidad tenía dos concepciones religiosas distintas. La primera era un intento de explicación formulado por medio de los mitos. La segunda era una reflexión que reconocía la existencia de un Ser<sup>5</sup> único, el **Dador de la vida**, origen y destino de todo. Es decir, de lo que llamaríamos Dios.

Los nahuas solían nombrar al **Dador de la vida** con varios nombres:

*Yohualli-ehécatl: Invisible como la noche e impalpable como el viento.*<sup>6</sup>

*In Tloque in Nahuaque: El Dueño del cerca y del junto.*

*Ipalmemohuani: Aquel por quien se vive.*

*Totecuio in ilhuicahua in tlaltipacque in mictlane: Nuestro Señor, dueño del cielo, de la tierra y de la región de los muertos.*

*Moyocoyani: El que a sí mismo se inventa.*<sup>7</sup>

En este relato sobre el origen de la cultura náhuatl, se hace referencia ya desde sus inicios del Dios único:

*He aquí el relato que solían decir los viejos:*

*“En un cierto tiempo que ya nadie puede contar, ... siguieron el camino, vinieron a terminarlo...”*

*Dijeron:*

*—“El Dueño del cerca y del junto nos ha llamado, ha llamado a cada uno de los que lo tienen por dios”*

*Dijeron:*

*—“Porque no viviremos aquí, no permaneceremos aquí, vamos a buscar una tierra.*

*Allá vamos a conocer al que es Noche y Viento, al Dueño del cerca y del junto”.*<sup>8</sup>

<sup>5</sup> Se utiliza la palabra “Ser” con mayúscula, como sinónimo de Dios.

<sup>6</sup> Miguel León Portilla, La filosofía Náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993, p.164.

<sup>7</sup> Miguel León Portilla, La filosofía Náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993, p.168.

<sup>8</sup> Miguel León Portilla, Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares, Fondo de Cultura Económica, edición electrónica, México 2010, pp. 22-23.



Imagen 4  
Tlamatini, sabio náhuatl



David ConFran

## 1.2 Poesía y rito: las dos miradas del corazón

En las narraciones toltecas es posible distinguir dos enfoques distintos de su religiosidad: la visión poética existencial, también llamada **flor y canto** y la visión **mítica ritual**.

La visión **poética**<sup>9</sup> era el reconocimiento profundo de una dependencia con la divinidad única: El **Dador de la vida**. Se expresaba poéticamente por medio del “difrasismo” in xóchitl in cuícatl (**flor y canto**),<sup>10</sup> que constituía el signo de la belleza suprema. La conciencia de esta dependencia desencadenaba en su corazón reflexiones de tipo trascendental (lo que está por encima de nosotros)<sup>11</sup> como las siguientes:

“¿Cuál es el sentido de la vida?

¿Qué valor tiene la belleza que se encuentra en la naturaleza, en la amistad, en la comunidad?; ¿son signo de algo más?

¿Existe algo que perdure, que no muera?”

La poesía de Nezahualcóyotl<sup>12</sup> ilustra notablemente este pensamiento.

### **No en parte alguna**

*No en parte alguna puede estar  
la casa del inventor de sí mismo.  
Dios, el señor nuestro, ...*

*Se busca su gloria, su fama en la tierra.  
Él es quien inventa las cosas,  
él es quien se inventa a sí mismo: dios.*

...  
*El que lo encuentra,  
tan sólo sabe bien esto: él es invocado,*

*... sólo como si entre las flores  
buscáramos a alguien,  
así te buscamos,  
nosotros que vivimos en la tierra,*

...  
*Nos enloquece el dador de la vida,  
nos embriaga aquí.  
Sólo tú alteras las cosas,  
como lo sabe nuestro corazón:  
¿nadie puede estar acaso a su lado,  
tener éxito, reinar en la tierra?*<sup>13</sup>

La visión **mítica ritual** era una construcción intelectual formulada por mitos (cosmogónicos, antropológicos, fundacionales, entre otros) que forjaban una identidad y daban un significado trascendental a sus acciones. El principio generador de su mitología politeísta era el Dios dual (padre-madre) Ometéotl.

9 Miguel León Portilla, La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993. p. 274.

10 Miguel León Portilla, La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993. p. 178.

11 Miguel León Portilla, La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993. p. 145.

12 Nezahualcóyotl vivió entre (1402-1472).

13 Romances de los señores de la Nueva España fols 4 v y 5 v., en Miguel León Portilla, Quince poetas del mundo náhuatl. Diana, México 2019, pp 98-99.



Dibujo Valeria Agustín Aquino

El pueblo azteca es representativo de este pensamiento. A medida que se iba consolidando su poderío, sus expresiones rituales adquirirían una praxis bélico-religiosa o, en palabras de León Portilla, **militarista huitzilopóchtlica**.<sup>14</sup>

El elemento mítico ritual se sobrepuso al **poético existencial** que, aunque se vio relegado, jamás llegó a ser censurado (los poetas nunca dejaron de existir).

Lo sorprendente de **flor y canto** es cómo pudo conservar su originalidad ante el embate de prácticas que intentaban distorsionarlo o reducirlo.

## 2 El principio creador náhuatl: el Dios único y el Dios dual

### 2.1 El Dios único: el Dador de la vida

Los tlamatínime llegaron a constituir la expresión más elevada del pensamiento tolteca, al grado que León Portilla lo denominó “pensamiento filosófico náhuatl”.<sup>15</sup> Sus agudos cuestionamientos apuntaban a distintos niveles (cosmológico, personal y trascendental):

... ¿Acaso hablamos algo verdadero aquí?

¿Tienen cimiento y verdad las cosas y los hombres? o ¿Sólo son como un sueño: como lo que se piensa mientras uno despierta?<sup>16</sup>

Las mismas preguntas son formuladas poéticamente por Cuacuauhtzin.<sup>17</sup>

#### **Flores con ansia mi corazón desea**

*“Flores con ansia mi corazón desea,  
sufro con el canto, y sólo ensayo cantos en la tierra,  
yo Cuacuauhtzin:*

*¡quiero flores que duren en mis manos...!*

*¿Yo dónde tomaré hermosas flores, hermosos cantos?*

*¡Jamás los producen aquí la primavera!*

*yo solo me atormento, yo Cuacuauhtzin.*

*¿Podréis gozar acaso, podrán tener placer nuestros amigos?*

*¿Yo dónde tomaré hermosas flores, hermosos cantos?”*<sup>18</sup>

¿Cómo llegar a la realidad trascendente y encontrar lo verdadero? Era imposible para la razón; sin embargo, podían dirigir su corazón hacia la verdad por la vía de difrasismos y metáforas concebidas en lo más profundo de su ser o “provenientes del interior del cielo”. “Así surgieron las metáforas sobre el Dador de la vida (origen de toda la realidad), rostro corazón (el hombre) y flor y canto (la verdad)”.<sup>19</sup>



Larry Keller

14 Miguel León Portilla. La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993. p. 142.

15 Miguel León Portilla, La filosofía Náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993. p.15.

16 Cruz Alberto González, La interpretación del mito en Miguel León Portilla, La filosofía Náhuatl estudiada en sus fuentes 1956-2006. Universidad de Colima, Colima 201. p.119.

17 Poeta y gobernante de Tepechpan, (1410-1443).

18 Miguel León Portilla, La filosofía Náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993. p.144.

19 Cruz Alberto González, La interpretación del mito en Miguel León Portilla, La filosofía Náhuatl estudiada en sus fuentes, 1956-2006. Universidad de Colima, Colima 201. pp.129-130.



El máximo exponente de la poesía náhuatl fue el rey texcocano Nezahualcóyotl, quien poseía una religiosidad y nitidez de pensamiento excepcionales. Intentó, sin éxito, erradicar las prácticas idolátricas.<sup>20</sup> La razón era sencilla: al estar su gobierno bajo la sombra del imperio azteca (aunque era amigo y aliado), no cabía en ellos la idea de alterar sus prácticas rituales militaristas.

Los *tlamatinime* tenían la tarea de preservar y transmitir el conocimiento antiguo (la antigua palabra), ser portadores de las grandes preguntas inherentes a todos y por medio de sus reflexiones dejarse interpelar por la realidad, confrontando su razón y su corazón.

La poesía era para ellos un diálogo profundo con Dios, como lo refleja este poema de Nezahualcóyotl.

### ¡Alegraos!

*Alegraos con las flores que embriagan,  
las que están en nuestras manos...*

*Nuestras flores del tiempo de lluvia,  
fragantes flores,  
abren ya sus corolas...*

*Sólo con nuestros cantos  
perece vuestra tristeza.  
Oh señores, con esto,  
vuestro disgusto se disipa.*

*Las inventa el dador de la vida,  
las ha hecho descender  
el inventor de sí mismo,  
flores placenteras,  
con ellas vuestro disgusto se disipa.*<sup>21</sup>



Luis Alberto Figueroa

21

## 2.2 El Dios dual: Ometéotl

*Todo estaba en suspenso, todo en calma; ... en silencio; todo inmóvil, callada y vacía la extensión del cielo. Esta es la primera relación. No había todavía un hombre, ni un animal, sólo el cielo existía. No se manifestaba la faz de la tierra.*

*Popol Vuh*<sup>22</sup>

Desde sus orígenes, los pueblos mesoamericanos y más tarde los nahuas-toltecas, compartieron la creencia en una potencia dual generadora de la que todo dependía. El Popol Vuh la describe como:

“El Hacedor,... Madre-Padre de la vida, de la humanidad, dador del aliento, dador del corazón, dador de la vida, criador en la luz eterna de los nacidos, en la luz, engendrados en la luz..., sabedor de todo”.<sup>23</sup>

De ella hacen referencia también los quichés (Alom, Q'ahalom), los mixtecos

20 José Luis Martínez, Nezahualcóyotl vida y obra. Fondo de Cultura Económica, México 2003. p.46.

21 Citado en León-Portilla, M. (2009). Quince poetas del mundo náhuatl. Editorial Diana. p. 119. obtenido de

MS. Romances de los Señores de la Nueva España. Universidad de Texas. fol 19r.

22 Popol Vuh. Las antiguas historias del Quiché, Fondo de Cultura Económica, México 1968, p.23.

23 Popol Vuh en Enrique Florescano, Memoria Mexicana, Fondo de Cultura Económica, México 2004, p.24.

Imagen 6  
Palenque, zona  
arqueológica maya.

(Uno Venado)<sup>24</sup> y otros más.

La cultura náhuatl es la que describe con mayor detalle esta deidad dual. Su mitología cuenta que los dioses fueron engendrados por una entidad primigenia llamada Ometéotl, el dios dual (padre-madre).

Algunas de sus características son descritas por León Portilla como:

*Ometéotl es también Ometecuhtli, Omecíhuatl, señor y señora de la dualidad; Tonacatecutli, Tonacacíhuatl, señor y señora de nuestra carne.*<sup>25</sup>

*... Por la noche despliega su naturaleza femenina que hace brillar las estrellas; de día (como divinidad masculina), vivifica a las cosas y las hace lucir; a un tiempo es Señora y Señor de nuestra carne, de nuestro sustento; vestida de negro, vestido de rojo, vestido del color de la sangre, evoca la sabiduría. Sostiene en pie a la Tierra y la cubre de algodón.*<sup>26</sup>

Un dato a tener presente sobre Ometéotl (el dios dual), es que se trata de una concepción distinta a la del **Dador de la Vida**.<sup>27</sup>

22

### 3 Quetzalcóatl, símbolo de unidad cultural: añoranza y promesa de un pueblo

#### 3.1 Quetzalcóatl y el origen del hombre

Los mitos mesoamericanos cuentan que el mundo...

*... había existido en varias edades o “Soles”, que habían alcanzado sucesivamente un cierto florecimiento, al que siguió un cataclismo que les puso fin. ... La edad presente, quinta de la serie, había tenido su origen en Teotihuacán, cuando los dioses, reunidos*

*junto al “Fogón divino”, habían creado este nuevo Sol, llamado “de movimiento”, que gobierna la vida en la época actual.*<sup>28</sup>

Cuentan también que la creación del hombre se debió a la iniciativa de Quetzalcóatl.

*“Sólo un dios tenían... lo invocaban, lo suplicaban, su nombre era Quetzalcóatl... su sacerdote...”*<sup>29</sup>

Quetzalcóatl es descrito no sólo como deidad sino como un personaje histórico, tal como lo dicta su nombre: «Ce Ácatl Topilzin Quetzalcóatl “Uno Caña Nuestro Señor Quetzalcóatl”». <sup>30</sup> Él es el único personaje con esta doble naturaleza: “es por demás significativo que el códice Telleriano-Remensis declare que éste sólo tenía un cuerpo humano como los hombres, y los demás dioses no tenían cuerpo”.<sup>31</sup>

*Su nombre simboliza el cielo (ave quetzal) y la tierra (serpiente cóatl). La serpiente emplumada significa la comunión entre el cielo y la tierra que al fundirse abandonan su identidad “para diluirse ante el hombre dios Quetzalcóatl, ante el sacerdote que los representa en lo sucesivo”.*<sup>32</sup>

Esta es la narración del origen del hombre contenida en la leyenda de los soles:

*... Y luego fue Quetzalcóatl al Mictlán: se acercó a Mictlantecutli y Mictlancíhuatl y les dijo: “Vengo en busca de los huesos preciosos que tú guardas”. ... Y le dijo Mictlantecutli: “¿Qué harás con ellos Quetzalcóatl? [sic]” ... dijo Quetzalcóatl: “Los dioses se preocupan porque alguien viva en la tierra”.*

24 Códice Vindobonensis Mexicanus I, lám. 51, en Enrique Florescano, Memoria Mexicana. Fondo de Cultura Económica, México 2004, p. 25.

25 Miguel León Portilla, La filosofía Náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993, p.172.

26 Miguel León Portilla, La filosofía Náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993, p.91.

27 Esta afirmación es una opinión de los autores del presente trabajo y puede generar discrepancias con los estudios y las opiniones de autores especializados en el tema.

28 Miguel León Portilla, Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares. Fondo de Cultura Económica, edición electrónica, México 2010 p.88.

29 Códice Matritense, Biblioteca de la Real Academia de Historia, fol.176r, en Georges Baudot, Pervivencia del mundo azteca en el México virreinal, UNAM, México 2004, p.16.

30 Georges Baudot, Pervivencia del mundo azteca en el México virreinal, UNAM, México 2004, pp. 20.

31 Laurette Séjourné, Cosmogonía de Mesoamérica. Siglo XXI. México 2004, p.30.

32 Georges Baudot, Pervivencia del mundo azteca en el México virreinal. UNAM, México 2004, pp. 36-37.



Maciej Cisowski

Imagen 7. Pirámide del sol, Teotihuacán.

... Y respondió Mictantecutli: “Está bien, haz sonar mi caracol y da vueltas cuatro veces alrededor de mi círculo precioso”.  
 ... luego subió, cogió los huesos preciosos. Estaban juntos de un lado los huesos del hombre y juntos de otro lado los huesos de mujer..  
 ... Los recoge, los junta, ... los molió y los puso después en un barreño precioso.  
 ... Quetzalcóatl sobre él sangró su miembro. Y en seguida hicieron penitencia los dioses.  
 ... Y dijeron: “Han nacido, ¡oh dioses!, los macehuales (los merecidos por la penitencia, los hombres)”.<sup>33</sup>

### 3.2 La ciudad ideal

Los relatos mesoamericanos aludían a un reino esplendoroso denominado Tollán o Tula, que los estudios arqueológicos actualizados asocian a Teotihuacán, el reino de Quetzalcóatl.<sup>34</sup>

Porque en verdad allí en Tollan estuvieron viviendo, porque allí residieron, muchas son las huellas que allí quedan de sus obras. Dejaron las columnas no concluidas en forma de serpiente, con sus cabezas que descansan en el suelo, y arriba su cola y sus cascabeles...<sup>35</sup>

A Quetzalcóatl se debe la “invención” del maíz, la instauración de la práctica de la penitencia y el sacrificio de la propia sangre (distinto a los sacrificios humanos) como vínculo con la divinidad y conciencia comunitaria de esta dependencia.<sup>36</sup>

La meta del hombre era acercarse a la divinidad... La cultura posclásica, resumida en el concepto de Tolteca-yotl, tiene... el anhelo de llegar más allá de la muerte... al mundo de la luz. Ideal civilizador que es matriz en la constitución de la sociedad posclásica que expresa... un patrón cultural cuidadosamente forjado en lo más íntimo de un mito fundacional.<sup>37</sup>

33 Manuscrito de 1558, La leyenda de los soles, en Miguel León Portilla, La filosofía Náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993, pp. 138-184.

34 García Vázquez, J. I., & García Pereyra, R. (2015). Tollan. ¿Teotihuacán o Tula?. Cultura Científica Y Tecnológica, (52), pp. 70-83. Recuperado a partir de <https://revistas.uacj.mx/ojs/index.php/culcyt/article/view/95>.

35 Informantes de Sahagún, Códice Matritense de la Real Academia, edición facsimilar preparada por Francisco del Paso y Troncoso. (Ed.), Madrid 1907, fol. 174 v.-175 v, en Miguel León Portilla. Tolteca-yotl aspectos de la cultura náhuatl. Fondo de Cultura Económica. México, 2003 p.29.

36 Miguel León Portilla, Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares, Fondo de Cultura Económica, edición electrónica, México 2010, pp. 20-21.

37 Georges Baudot, Pervivencia del mundo azteca en el México virreinal. UNAM, México 2004, pp. 27-28.

### 3.3 Tezcatlipoca, el imperio de sangre

Cuenta el mito que Ometéotl engendró a cuatro deidades primigenias conocidas como Tezcatlipocas: Rojo (oriente), Tlapalan; Negro (norte), la región de los muertos; Blanco (poniente), “Quetzalcóatl”, la región de la fecundidad y la vida; y Azul (sur) “Tezcatlipoca” (después Huitzilopochtli), la región a la izquierda del Sol.<sup>38</sup>

La interacción entre los dioses era violenta<sup>39</sup>, en particular la de Tezcatlipoca (negro) con Quetzalcóatl (blanco) cuya rivalidad culminó en un duelo cósmico:

*“Se dice que cuando allí vivía Quetzalcóatl,  
muchas veces quisieron engañarlo los hechiceros,  
para que hiciera sacrificios humanos ...  
Pero él nunca quiso porque quería mucho a su pueblo,  
que eran los toltecas...  
Y se dice, se cuenta que esto enfureció a los hechiceros”.*<sup>40</sup>

Los engaños y sortilegios de Tezcatlipoca tienen un desenlace fatal: la caída de Quetzalcóatl.

*... Luego se fueron los magos, y se hospedaron en casa de Maxtla: el guardián del cerro de los toltecas... y por cuatro días prepararon el licor del maguey... “van a la casa de Quetzalcóatl... Entraron... y le dieron las legumbres. Cuando las hubo comido... le ofrecieron el licor de Maguey”. Él dijo: Eso no beberé. Yo soy un hombre abstinentes. Eso quizá es embriagante. Ellos dijeron: Con el dedo al menos pruébalo...*

24

*Quetzalcóatl lo probó... le supo bien y dijo: Beberé abuelo mío. Y cuando él hubo bebido luego dieron a sus vasallos y quedaron totalmente embriagados... dijo Quetzalcóatl: ¡Id a traer a mi hermana, (Quetzalpetatl), seguiremos bebiendo... Y cuando hubieron bebido, ya nada dijeron. ¡Somos gente de abstinencia! ¡Ya no bajaron jamás al baño ritual en el río; ya no se punzaron con espinas!*

*Y cuando amaneció el nuevo día, se sintió amargado su corazón. Decía entonces Quetzalcóatl: ¡Afán y dolor son mi herencia; ¡Nunca, ya nunca recobraré mi vida!... Abuelos y siervos míos: Voy a dejar la ciudad... Dad órdenes de que me labren una caja de piedra... él estuvo cuatro días en aquel cofre... Se recuperó en salud... Dijo entonces: vayámonos... esconded todo lo que habíamos descubierto: ¡era riqueza, era alegría, era todo nuestro bien y hacienda!”*<sup>41</sup>

Quetzalcóatl emprendió el exilio. Sin embargo, antes de su destierro dejó dicho que habría de regresar para restaurar su legítimo reino.

Tezcatlipoca (espejo humeante), antes del esplendor de Tenochtitlan, era la deidad principal de los pueblos que habitaban en el valle de México.<sup>42</sup>

38 Miguel León Portilla, La filosofía Náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM, México 1993. p. 97.

39 Cruz Alberto González, La interpretación del mito en Miguel León Portilla, La filosofía Náhuatl estudiada en sus fuentes 1956-2006. Universidad de Colima, Colima 201. p.94.

40 Códice Cuauhtitlan, fol.7r, en Códice Chimalpopoca. En Georges Baudot, Pervivencia del mundo azteca en el México virreinal, UNAM, México 2004, p. 28.

41 Anales de Cuauhtitlan, 40) a 50) pp.9-11 en Códice Chimalpopoca Anales de Cuauhtitlan y Leyenda de los Soles. Edición electrónica, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas, (Primera Serie Prehispánica 1). México 2019.

42 Umberger, Emily, 2014, “Tezcatlipoca and Huitzilopochtli. Political dimensions of Aztec deities”,

Tezcatlipoca. Trickster and Supreme Deity.Elizabeth Baquedano (ed.), University Press of Colorado, Boulder, USA.p.83-112.

Imagen 8  
Tezcatlipoca,  
Códice Borgia.

Imagen 9  
Huitzilopochtli.  
Códice Borbónico  
(siglo XVI)Borgia.

Imagen 10  
Fundación de México  
Tenochtitlan.  
Códice Mendocino





Katepanomegas, reproducción



Dominio público

Una vez que los aztecas lograron por medio de guerras y alianzas asumir el control de la zona, proclamaron a Huitzilopochtli como su dios principal.<sup>43</sup> Para justificar su patronazgo lo hacen coincidir con Tezcatlipoca. Esta asimilación sirvió de sustento ideológico, político y militar, que en poco tiempo

*... pasó a ser una verdadera inspiración mística, unificadora de sus actividades personales y sociales alrededor de la idea de la colaboración con el sol... Proporcionar... el chalchihuitl o agua preciosa de los sacrificios, único alimento capaz de conservar la vida del sol.*<sup>44</sup>

Surgieron muchos rituales sangrientos que en los españoles recién llegados sólo causaron horror y rechazo.

En el mes de Tóxcatl, del año solar azteca, tenía lugar una fiesta en honor de Tezcatlipoca-Huitzilopochtli. Se personificaba el dios a cargo de un prisionero de guerra: joven, de buen porte, valiente y sin defecto físico. Se honraba con flores y danzas y era trasladado a “su templo”, donde era sacrificado y se le extraía el corazón, el cual era ofrecido al verdadero Tezcatlipoca. En el patio del templo lo decapitaban y su cabeza la ensartaban en la palizada llamada *tzompantli*.<sup>45</sup>

## 4 Los aztecas: la precariedad de un pueblo elegido

### 4.1 Dos elementos fundacionales de Tenochtitlán: un dios mortal y un reino provisional

25

Los aztecas no llegaron como conquistadores sino como mendigos, en condiciones deplorables y pidiendo asilo.

En el Valle de México se habían establecido previamente los pueblos de Texcoco y Atzacapotzalco.

*Y cuando vinieron los aztecas:  
ciertamente andaban sin rumbo,  
vinieron a ser los últimos...  
No fueron recibidos en ninguna parte  
por todas partes eran reprendidos...  
“Ya existía señorío en Atzacapotzalco,  
en Coatlinchan, en Culhuacan,  
pero México no existía todavía”.*<sup>46</sup>

Decidieron establecerse en el islote del lago de Texcoco, propiedad de la ciudad de Azcapotzalco donde fundaron la gran Tenochtitlan.

<sup>43</sup> Umberger, Emily, 2014, “Tezcatlipoca and Huitzilopochtli. Political dimensions of Aztec deities”, Tezcatlipoca. Trickster and Supreme Deity. Elizabeth Baquedano (ed.), University Press of Colorado, Boulder, USA. p.83-112.

<sup>44</sup> Miguel León Portilla. La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes. UNAM. 1993. p. 100.

<sup>45</sup> Martha Julia Toriz Proenza, Teatralidad y poder en el México antiguo. La fiesta Tóxcatl celebrada por los mexicas. Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura, México 2011. p 203.

<sup>46</sup> Miguel León Portilla, Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares. Fondo de cultura económica, edición electrónica, México 2010, pp. 38-39.



Dominio público

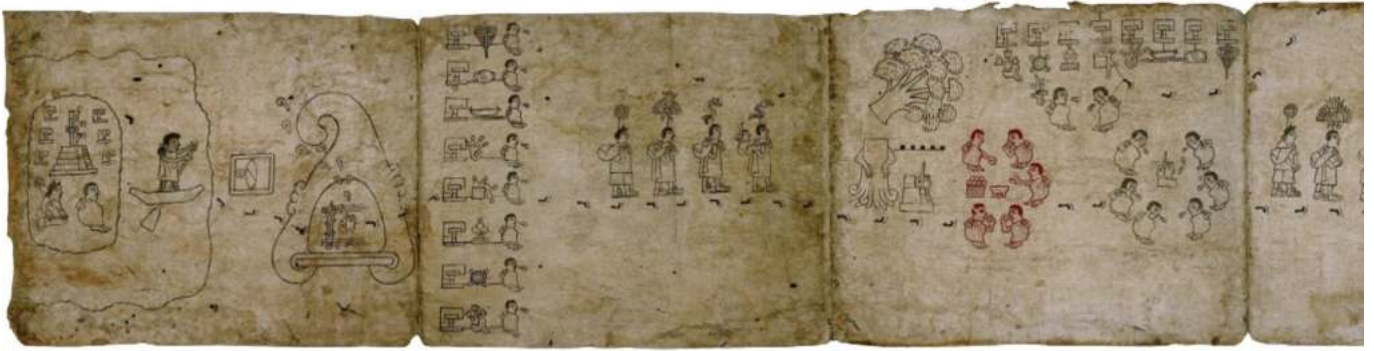


Imagen 11  
Tira de la peregrinación  
(detalle). Códice Botutini

En tan sólo dos siglos, gracias a que la conciencia que tenían de sí mismos estaba sostenida principalmente por dos elementos fundacionales que definían su identidad, lograron construir un poderoso imperio:

El primero era la obediencia a su dios Huitzilopochtli, encarnación del “Sol reinante”; un dios guerrero que podía morir y que por tanto necesitaba ser alimentado con la sangre de los hombres.

El segundo era la asimilación cultural que hicieron del mundo mitológico náhuatl, definido por la creencia de un principio creador del que dependen todas las cosas: Ometéotl y la figura con la que identifican su encarnación: Quetzalcóatl.

Así surge la extraña identidad del pueblo azteca que, por un lado, rendía culto al dios Sol, Huitzilopochtli (originalmente Tezcatlipoca), y por el otro, la provisionalidad de vivir bajo la sombra del inminente retorno de Quetzalcóatl, sabiendo que todo lo realizado en favor de Huitzilopochtli sería temporal.

*“Mirad que no es vuestro asiento ni silla... que de prestado es, y será vuelto a Ce Acatl Topiltzin Quetzalcóatl, cuyo es, que no habéis de permanecer para siempre jamás, y ésta la tenéis como arrendada...”*.<sup>47</sup>

## 4.2 Guerras floridas, fuente de continuidad del Quinto Sol

El destino pesimista del **Quinto Sol** dio origen a la concepción **mítico-guerrera** de los aztecas y a la justificación de las “guerras floridas” como fuente de continuidad indefinida.

*“Ya mucho tiempo antes de los aztecas se practicaban los sacrificios humanos, la noción de la guerra sagrada procedía de su propia mitología... Sin embargo, en lo que corresponde a la frecuencia de este rito,... fue Tlacaélel quien elevó su número, de acuerdo con la idea de preservar la vida del Sol con la sangre de las víctimas”*.<sup>48</sup>

Se atribuye a Tlacaélel (gobernante cihuacóatl) la idea de forjar una nueva interpretación para detener el cataclismo de la quinta edad. Para evitar la muerte del dios Sol, (Huitzilopochtli) debían proporcionarle la energía vital,

47 Hernando de Alvarado Tezozómoc, Crónica Mexicana. Escrita hacia 1598 (Primera edición 1878). Notas de Manuel Orozco y Berra: México, Editorial Leyenda, S. A., 1944, pp. 247.

48 Miguel León Portilla, Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares. Fondo de Cultura Económica, edición electrónica, México 2010 pp. 22-23.





Kole Thomas, reconstrucción en 3D

Imagen 12. México Tenochtitlan.

el chalcíhuatl (la sangre),<sup>49</sup> por lo tanto, necesitaban víctimas para el sacrificio humano.

Los guerreros aztecas no tenían como objetivo matar a sus adversarios, sino hacerlos prisioneros. “Es entonces probable que el trofeo que perseguía el guerrero en la “batalla florida” no era otro que su propia alma”.<sup>50</sup>

*Tal es el meollo de la concepción místico-guerrera (mítico-ritual) infundida por Tlacaélel a los aztecas... ésta que pudiera llamarse “filosofía del pueblo del Sol” cobró cada día mayor fuerza, hasta convertirse en algo así como la raíz de México-Tenochtitlan.*<sup>51</sup>

*Para los aztecas cada atardecer reavivaba la terrible duda: ¿logrará el Sol durante la noche vencer a sus enemigos? Lo único que podía mitigarla era (desgraciadamente para los tlaxcaltecas y huejotzincas) saciar momentáneamente el apetito de su dios con sangre humana.*

El aire de superioridad de los aztecas ponía de manifiesto que al mantener con vida al Sol no sólo se salvaban a sí mismos, sino al mundo entero. De esta manera este cruel ritual quedaba justificado racionalmente.

## Conclusión

La extraña convivencia de la visión **poética** y la visión **ritual**, presentes en la religiosidad indígena náhuatl, llegó a experimentar —por su propia inercia— un punto de inflexión: antes de la llegada de los españoles, la visión mítico-ritual del imperio azteca era ya un culto oficial militarista nublado por una especie de “aprimonamiento” religioso, similar a un agujero negro en el que los dioses tenían cautivos a sus pueblos; los cuales, no tenían posibilidad de salir. Además, la exagerada multiplicación de prácticas rituales hacia las divinidades que conforman el complejo panteón que daba identidad a su imperio había quedado fuera de su control; por lo tanto, los aztecas se convirtieron en presas de los dioses que ellos mismos habían construido para forjarse una identidad que, paradójicamente, en el momento de mayor esplendor económico y militar estaban a punto de perder.

Por otro lado, la visión **poética**, contraria a la visión **militarista**, sorprendentemente permanecía vigente y conservaba su esencia, que consistía en la profunda aceptación de una relación dependiente con la divinidad, reflejada de manera simbólica en las flores (signo de la belleza suprema) y en los cantos (el diálogo con Dios). La poesía, **flor y canto** (lo único verdadero), siempre resonó en su corazón, ya que todos, sin excepción, se identifi-

49 Miguel León Portilla, Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares, Fondo de Cultura Económica, edición electrónica, México 2010 p.130.

50 Laurette Sejourné, Pensamiento y religión en el México antiguo. Fondo de Cultura Económica. 1964, p. 123.

51 Miguel León Portilla, Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares. Fondo de Cultura Económica, edición electrónica, México 2010, p. 89.

caban en su sentir más hondo con la verdad contenida en ella. No obstante —el reconocimiento y la influencia que los tlamatime hayan podido tener en aquella época (recordemos a Nezahualcōyotl) — jamás lograron revertir esa tendencia ritual desmedida. Por sí mismo, el ritualismo militarista parecía aproximarse cada vez más a su fin, dando cumplimiento al mito del ocaso del Quinto Sol.

Por otra parte, es igualmente significativo el mito del regreso de Quetzalcóatl, eternamente latente en su memoria. Es probable que su imperioso regreso no fuera visto con temor porque tal vez era algo íntimamente deseado; ante estas circunstancias no resulta descabellado pensar que los hombres de ese tiempo vieran en su retorno (consciente o inconscientemente) el anhelo de ver

restaurado, en su verdad, lo más auténtico de su religiosidad original. Finalmente, es comprensible que los españoles que llegaron a estas tierras no hayan podido entenderlo, pero probablemente tampoco haya sido del todo evidente para los aztecas, ya que la forma en que identificaron el regreso de Quetzalcóatl distaba mucho de la expectativa que se habían forjado de él. ■

## Referencias de imágenes

- 1 [https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Cabeza\\_serpiente\\_emplumada.jpg](https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Cabeza_serpiente_emplumada.jpg)
- 3 [https://es.wikipedia.org/wiki/Monte\\_Alb%C3%A1n](https://es.wikipedia.org/wiki/Monte_Alb%C3%A1n)
- 5 <https://www.micasarevista.com/plantas-flores/g40676044/flores-atractivas-colibries/>
- 6 [https://es.m.wikipedia.org/wiki/Archivo:ZONA\\_ARQUEOLOGICA\\_DE\\_PALENQUE.jpg](https://es.m.wikipedia.org/wiki/Archivo:ZONA_ARQUEOLOGICA_DE_PALENQUE.jpg)
- 7 <https://www.pexels.com/id-id/foto/orang-orang-tengara-historis-piramida-11210153/>
- 8 <https://es.wikipedia.org/wiki/Tezcatlipoca#/media/Archivo:Tezcatlipoca.svg>
- 19 [https://es.wikipedia.org/wiki/Huitzilopochtli#/media/Archivo:Huitzilopochtli\\_V.png](https://es.wikipedia.org/wiki/Huitzilopochtli#/media/Archivo:Huitzilopochtli_V.png)
- 10 <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:CodexMendoza01.jpg>
- 11 <https://twitter.com/INAHmx/status/1391588809402322949>
- 12 <https://tenochtitlan.thomaskole.nl/es.html>

28

Un lugar bello.  
Majestuoso.  
Serenos.

Donde los encuentros...  
son fáciles y naturales

Cabañas respetuosas que  
saludan  
al ambiente del lugar.

Allí, respirar el aire  
fresco,  
contemplar el sol poniente,  
caminar, cabalgar, mirar...  
es lo normal.

## El Refugio


Creando un  
espacio  
común

CAJA  
CIBOLA



 **Visítala**

 **Invierte**

 **(55) 7544 0206**

Ubicadas en Alcocer, San Miguel de Allende, Gto.





# “Flor y canto” en Encuentro Coatzacoalcos

Como parte de la programación cultural de la edición XI del ya tradicional **Encuentro Coatzacoalcos**, que cada año tiene lugar en la ciudad porteña de Coatzacoalcos en el estado de Veracruz, se realizó la presentación de la exposición “Flor y canto, más allá de la poesía: un acercamiento al sentido religioso prehispánico.”



Silvia Devars



En el escenario de Encuentro Coatzacoalcos 2023. De izquierda a derecha: Claudia Mena, Héctor Lamadrid, René Cortés

Esta exposición es la primera de cinco partes que integran un proyecto que culminará en el 2031, año en que se celebrará el 500 aniversario del Acontecimiento Guadalupano. La producción de este proyecto se debe a la iniciativa del círculo de estudios guadalupanos **Tierra Florida** y la exposición del primer tema con el que dio inicio este proyecto tuvo lugar precisamente en el marco del **Encuentro Coatzacoalcos** donde fue presentado por sus autores: la economista Claudia Mena y el arquitecto René Cortés.

Antes de realizar el recorrido guiado de la exposición por los pasillos de Centro de convenciones de Coatzacoalcos, en el auditorio Ahualulco del mismo recinto, los ponentes sostuvieron una charla con el arquitecto Héctor Lamadrid, donde hablaron de la historia y la naturaleza de este peculiar grupo de estudio que se reúne semanalmente por Zoom (al cual se han conectado amigos de los Estados Unidos, Puerto Rico, Colombia, Argentina y en México de los estados de Veracruz, Monterrey, Oaxaca y la CDMX.)

El título de la exposición es significativo ya que resalta el punto central del tema, que es el pensamiento religioso expresado por los poetas nahuas *tlamatinime*. Este aspecto fue el que más interés suscitó entre la audiencia. Tal es el caso de Regina,

una adolescente de 13 años, que incluso comentó que le gustaría llevarla a su escuela, o de Luciano, un empresario del lugar, quien reconoce la actualidad de las dos visiones religiosas planteadas en la exposición (la mítica-ritual y la poética-existencial). Se da cuenta que al igual que en nuestros ancestros prehispánicos, la libertad siempre es provocada y oscilante ante estas dos posturas. Asimismo, expresa lo difícil que es mantener las preguntas que nacen del corazón y lo fácil que es sucumbir a la tentación de reducir las a nuestra imagen o una imagen impuesta del exterior. Conocer nuestra historia desde esta perspectiva nos acerca humanamente a nuestros antepasados.

Fue sorprendente ver en los comentarios de un público de todas las edades, el resonar de las palabras contenidas en los poemas, como el anhelo de una belleza que no se marchite, expresado por Cuacuauhtzin (1410-1443):

*"Flores con ansia mi corazón desea,  
sufro con el canto, y sólo ensayo cantos en la tierra...:  
¡Quiero flores que duren en mis manos!...  
¿Yo dónde tomaré hermosas flores, hermosos cantos?"*

O el deseo de conocer a Aquél que es la respuesta a este anhelo, descrito por Nezahualcóyotl (1402-1472):

*...sólo como si entre las flores  
buscáramos a alguien,  
así te buscamos,  
nosotros que vivimos en la tierra*

*...cómo lo sabe nuestro corazón:  
¿nadie puede estar acaso a su lado,  
tener éxito, reinar en la tierra?*

El tema del **Encuentro Coatzacoahuatl**: "Amistades que construyen bien común", ha sido palpable en cada uno de los paneles realizados, cómo una amistad puede dar fruto, crecer, abrirse a nuevos rostros, generar espacios de diálogo e iniciativas de todo tipo. Así ha ocurrido con Claudia y René, quienes compartieron sobre su grupo de estudio, donde los testimonios ilustran cómo un tema aparentemente local tiene una trascendencia que a veces no percibimos; tal es el caso de su amiga Duyen de Dallas, Texas: "Aunque soy de origen vietnamita, aprender sobre historia y cultura mexicana me ha ayudado a profundizar en la comprensión de mi propia identidad y cultura. La historia mexicana no es sólo para los mexicanos, sino que es una educación sobre la humanidad. Es una historia de vida, sufrimiento, deseo y esperanza que es útil para todos."

Los retos que nos plantean las circunstancias actuales a nivel local y mundial a la luz de la fe cristiana de la cual el Acontecimiento Guadalupano es garante, ratifican que existe un punto firme sobre el cual construir aquella **Tierra Florida** que anhelaron los poetas nahuas. Es posible a través de nuestra humanidad, en la "cercanía y proximidad" de Aquél por quien se vive, experimentar una amistad, como la vivida en **Encuentro Coatzacoahuatl**. ■

■  
Claudia Mena, Héctor Lamadrid  
y René Cortés. Detrás, el primero de los  
paneles de la exposición "Flor y canto..."  
en Encuentro Coatzacoahuatl 2023.





Sor Marilú y Claudia

# ¿Cómo mantener las preguntas abiertas?

*Emad Mekhail es el responsable de la región de los Rockies del movimiento de Comunión y Liberación, en Estados Unidos. Dicha región abarca Colorado, Kansas, Oklahoma, Utah y Nuevo México. Sor Marilú Arbesú es su amiga. Ambos asistieron a la plática que Claudia realizó en el New York Encounter y ahí la invitó a compartir su testimonio en las vacaciones de dicha comunidad en la reserva ecológica de Estes Park, Colorado del 30 de junio al 1º de julio; en donde asistieron alrededor de 180 amigos de dicha comunidad. A continuación, la transcripción del testimonio de Claudia.*



**E**s un honor para mí estar aquí en las vacaciones de la comunidad de Comunión y Liberación del área de los Rockies. Gracias por invitarme, dándome así la oportunidad de profundizar en mis preguntas y compartir mi camino con ustedes. En este testimonio compartiré el camino que me ha permitido profundizar en las preguntas que conciernen a mi identidad, ¿quién soy?, así como el rol que ha jugado la Virgen de Guadalupe. El planteamiento sobre ¿quién soy? tiene como punto de partida un enfoque étnico, que ha derivado en una indagación cultural y finalmente en un cuestionamiento ontológico sobre quién soy.

### Así empezó este recorrido ..

Estando de intercambio en Madrid, España, una amiga española me dijo: "pareces indígena". Le contesté, "¿has estado en México?". Ella comentó "no, nunca he estado". Respondí: "entonces no sabes cómo son los indígenas". Estaba ante un dilema, responder o no a las preguntas que surgían. ¿Por qué me molestó su comentario? ¿Por qué no me gustó lo que dijo? Sentía que me estaba diciendo que no parecía "tan europea", por lo tanto, no era "tan guapa". ¿Por qué dejé las preguntas abiertas? Podría haberme justificado porque ella nunca había estado en México. Al final yo tenía "razón". Pero no, quería descubrir la verdad sobre quién soy y mi etnicidad era parte de ello. Por motivos académicos residí en España e Italia. Sin proponérmelo, llegué a hablar y vestirme como ellos, así que creían que yo era española o italiana. Cuando revelaba mi origen mexicano, ellos se sorprendían. Yo me sentía complacida, pues reconocía que podía integrarme con facilidad a los patrones culturales y estéticos europeos. Es decir, me gustaba pasar por europea. Sentía que así, yo era "guapa".

### La ideología que abracé

Cuando mis amigos españoles me comentaron sobre mi etnicidad, para mí era incómodo. Pero yo quería ser como ellos en el sentido que eran libres de juzgar y tenían más confianza en sí mismos de la que yo tenía. Para ello,

yo necesitaba seguir descubriendo quién era. Fue así como una situación aparentemente banal desencadenó una indagación existencial (parafraseando a don Giussani) sobre quién *realmente* soy yo.

Desde la perspectiva étnica, ha sido fácil abrazar mi ascendencia europea (española), pero me ha costado aceptar la indígena. ¿Por qué? Como señaló Giussani en *El Sentido Religioso*; hasta ahora, probablemente me había abandonado a las opiniones de los demás, absorbiendo las visiones más de moda de las impresiones que determinan nuestro entorno. En otras palabras, fui educada y formada pasivamente abrazando la ideología de las personas influyentes. ¿Cuál es la ideología con la que, los mexicanos, fuimos educados? Primero, en México, si abrazamos el lado español de la familia, "nuestro papá", significa que aceptamos nuestro lado invasor y violento; pero si abrazamos el lado indígena de la familia, "nuestra mamá", significa que aceptamos el lado ignorante e ingenuo.

Segundo, ¿por qué ha sido difícil abordar el tema de mi pertenencia cultural? Me educaron para concebirme como parte de los "buenos" aztecas del siglo XVI, quienes fueron conquistados por los "malvados" españoles. Aunque los aspectos indígenas son exaltados históricamente; en la actualidad hay una admiración por la belleza europea en la televisión y en los medios de comunicación (incluso en las redes sociales). Cuanto más europeo parezcas, mayores serán las probabilidades de que pertenezcas a un nivel socioeconómico más alto.

¿Por qué puedo abrazar mi ascendencia étnica española pero no la indígena? Por otro lado, ¿por qué tengo que negar la cultura española para exaltar el valor de mi origen mexicano indígena? ¿Es posible amarme por completo? Un amigo brasileño me dijo: "Todos podrían ser brasileños (físicamente) porque somos una mezcla de europeos, indígenas, africanos, del Medio Oriente, asiáticos, etc. Por lo tanto, sé que los brasileños somos los más guapos del mundo, porque somos y amamos ser una mezcla étnica (tan exótica)". Tenía razón. ¿Por qué no es así en México? Si vivimos siguiendo una ideología, ¿cómo podemos librarnos de ella?


Giussani responde: Comencemos a juzgar. Este es el comienzo de la liberación.

Entonces, ¿quién soy? Descubrí que al no conocer mi valor, tenía que llenar ese espacio vacío con categorías que



## ¡Aprende Alemán!

Clases por zoom.

 (921) 2570609



la ideología me decía que eran valiosas: cuanto más europea pareciera, mejor; cuanto más alto fuera mi nivel socioeconómico, mejor; cuanto más culpaba a los españoles por el subdesarrollo de México, mejor, y así sucesivamente. Si ya no quiero ser parte de esa ideología, ¿cómo puedo descubrir quién soy?

El método para conocer un objeto lo dicta el objeto mismo y no puede ser definido por mí, señala Giussani. Porque lo que quería descubrir era mi identidad, quién soy, el objeto en este caso soy “yo” misma, pero en este asunto, también soy mi ascendencia étnica, mi pertenencia cultural y mi identidad ontológica. Investigué sobre mi etnicidad; incluso me hice

la prueba de ADN de Ancestry (con grandes sorpresas). También comencé a aprender historia mirando los hechos, tratando de traspasar la ideología; luego empezamos una investigación cultural y antropológica sobre ¿quién soy? En esta búsqueda, descubrí grandes compañeros: los *Tlaminime*, los sabios indígenas que expresaban su sentido religioso en poemas escritos. Gracias a ellos, comencé a abrazar a mis antepasados indígenas, a nivel étnico y cultural.

Al llegar a ese punto, no podía detenerme, porque necesitaba una respuesta total, absoluta; no solo étnica y cultural. Surgieron un conjunto de preguntas profundas durante este viaje.

## Mi identidad ontológica

Las preguntas de la investigación existencial eran: ¿Quién soy? ¿Cómo puedo abrazar quién soy? ¿Cuál es mi identidad? ¿Cuál es mi valor? ¿Por qué vine a este mundo? ¿A dónde pertenezco? ¿A quién pertenezco? ¿Cuál es la belleza de la cual soy portadora? ¿Cuál es el bien que tengo para compartir con el mundo? Como un amigo me dijo una vez: ¡eres una máquina de preguntas!

Reflexionando sobre este viaje, ¿qué me ha ayudado a dejar todas mis preguntas abiertas? En parte, porque he tenido preguntas ontológicas desde que era niña. Una vez escribí una carta a los Reyes Magos y, en



Vista de Estes Park, Colorado durante la caminata.



lugar de pedir juguetes, pedí que me dijeran cómo era el cielo. Estaba buscando algo más allá que los juguetes. ¿Qué tal si a nadie se había ocurrido preguntarles a los Reyes Magos y ahora yo podría saber cómo era el cielo y compartirlo con los demás?

De alguna manera, al recorrer este viaje, también descubrí que no abordé la pregunta sobre mis antepasados indígenas hasta que me sentí preferida. Antes, era una pregunta incómoda y sin respuesta. ¿Qué sucedió para que pudiera encontrar una respuesta? Cuando conocí al padre Carlo Grillini en Bolonia, Italia, yo hablaba poco italiano y él nada de español. Con dificultad, le conté sobre mi vida. No recuerdo exactamente lo que dijo, pero lo que sí recuerdo claramente es que cuando salí de su oficina, bajé las escaleras y entré al baño. Me miré en el espejo y vi que mis ojos estaban delineados con gruesa línea café. Decidí lavarme los ojos y pensé: "Ya no necesitas nada más, eres hermosa así como eres, como Dios te ha hecho". Una belleza más grande me había atravesado mediante la paternidad que tenía el rostro del padre Carlo. A través del encuentro con Don Carlo, reconocí que mi valor como mujer, como ser humano, no residía en alguna virtud, mérito, perspectiva o antepasados. Fui abrazada por un padre que veía la parte más profunda y auténtica de mí, un padre que me amaba y me prefería. Desde ese momento en adelante, todo lo que descubrí fue una confirmación de este abrazo, pude mantener abiertas las preguntas y comencé a tener respuestas. Así, en compañía, las preguntas incómodas se convierten en una aventura fascinante.

Otro factor importante que identifico para dejar abiertas las preguntas es la compañía de amigos que compartimos nuestras preguntas, inquietudes, intereses. Para mí, el lugar donde se resguardan estas preguntas es la Iglesia, particularmente en el movimiento de Comunión y Liberación. Además del grupo Tierra Florida que se ha creado a partir del interés de conocer más sobre la identidad mexicana.

*«Ya no necesitas nada más, eres hermosa así como eres, como Dios te ha hecho».*

*Padre Carlo Grillin*

## **La Virgen de Guadalupe en mi camino**

Finalmente, ¿cuál es el papel que la Virgen de Guadalupe ha desempeñado durante este viaje?

Permítanme darles algunos ejemplos. Primero. Para escribir este testimonio, estaba planteando la cuestión de quién soy, pero luego "respondí a mis preguntas". Así que le pedí a mis amigos de nuestro grupo Tierra Florida que me dieran su opinión. Gracias a ellos, me di cuenta de que, inconscientemente, me costaba trabajo dejar abierta la pregunta sobre quién soy; partía del pasado y me resistía a hacer un juicio actual. ¿Por qué les pedí específicamente que me ayudaran? Porque sé que son el lugar donde nuestras preguntas se mantienen vivas, donde se tienen en cuenta nuestros deseos más profundos, donde puedo ser yo misma. Hemos hecho este viaje juntos desde 2009.

¿Quién me ha dado compañeros para compartir el viaje de quién soy? Definitivamente, la Virgen. ¿Por qué nos interesa pertenecer a este grupo? Porque somos los hijos heridos de la Virgen de Guadalupe que hemos sido abrazados por Ella

Segundo ejemplo. Una vez, mi abuelita me invitó a unirme a ella y a sus parientes para cantar. Cuando llegué, me presentó como su nieta adorada. Me dí cuenta que estaba muy orgullosa de mí. Por el afecto de mi abuelita hacia mí, me permitió ver a sus parientes también como mi familia. De manera similar, en el New York Encounter, la Virgen me presentó como su hija preferida. Esto me permitió ver a sus hijos también como mi familia. Ensayé mi presentación para el NYE muchas veces, pero antes de comenzar, estaba muy nerviosa y dije: "Por favor, Virgencita, que seas tú quien hable y no yo". Así que ocurrió el milagro. Fue la Virgen quien, no puedo decir que me acompañaba, como lo hizo mi abuelita, sino más bien que la Virgen y yo éramos una sola. Hablé a sus hijos a través de mí. Indigna como soy pero amada y preferida. Me sorprende cómo los asistentes y mis amigos del grupo Tierra Florida tienen una humanidad en búsqueda, un sentido religioso despierto listo para encontrar respuestas, y al mismo tiempo, se sienten conmovidos al sentirse abrazados. Quiero saber qué ha hecho la Virgen en sus vidas, cuáles son sus preguntas, sus preocupaciones y qué historia tiene cada quien a través de la cual Ella los ha abrazado. Conocer la historia de cada quien es conocer más acerca de la Virgen de Guadalupe.

Ella no hace la "tarea" por mí, las preguntas que tengo son mías y soy yo quien necesita descubrir quién soy; pero Ella ha abrazado, acogido y potenciado todas las preguntas que he tenido a lo largo de este camino. Ella es mi madre y con Ella comparto mis preguntas.

Finalmente, si una belleza más grande que yo me ha traspasado, puedo adentrarme en mis orígenes mexicanos y españoles, porque toda mi historia ya ha sido abrazada. Sólo en la presencia de Alguien que se preocupa por nosotros, podemos mantener nuestras preguntas abiertas y vivir en esta búsqueda constante.

Quiero seguir descubriendo quién soy en el abrazo de la Virgen. Gracias. ■



Joe Ten Eyck, Sor Teresa Zampogna, Eli Salem, Liza Ten Eyck y Claudia Mena, en las Vacaciones CL de los Rockies.



DESCENDIENTES DE  
**CHARLES MARTÍNEZ**

VALLE DE OJOS NEGROS B.C.

*Ensamble de la Familia*

En honor a  
*ellas*

Charles Martínez no es un hombre,  
es la voz de todas las mujeres antes de nosotros



📷 [charlesmartinez.mx](https://www.charlesmartinez.com.mx)  
[www.charlesmartinez.com.mx](https://www.charlesmartinez.com.mx)  
[info@charlesmartinez.com.mx](mailto:info@charlesmartinez.com.mx)

MALBEC | CABERNET SAUVIGNON | SHIRAZ